

Volkswagen Navigationssystem

Bedienungsanleitung



www.westfaliaT4.info - a useful website for owners and enthusiasts of VW Westfalia T4 Campervans

Wichtige Hinweise zur Verkehrssicherheit

Achtung

Als Fahrer tragen Sie die volle Verantwortung für die Verkehrssicherheit.

Das Volkswagen Navigationssystem versorgt Sie mit Informationen, die Ihnen helfen, Ihr Fahrtziel leicht und sicher zu erreichen. Weil sich das Straßennetz ständig ändert, werden die Daten auf der Navigations-CD-ROM bei Bedarf aktualisiert und erweitert. Sie sollten immer die aktuellste CD-ROM verwenden.

Das System kann jedoch nicht die jeweilige Verkehrssituation und plötzlich auftretende Gefahren oder Hindernisse berücksichtigen.

Benutzen Sie das Gerät nur so, daß Sie in allen Verkehrssituationen stets die Kontrolle über Ihr Fahrzeug behalten! Bedenken Sie, daß Sie schon bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h in einer Sekunde fast 14 m fahren.

Die Zieleingabe darf vom Fahrer aus Sicherheitsgründen nur bei stehendem Fahrzeug erfolgen.

Das Navigationssystem gibt Ihnen keine Hinweise auf Stoppschilder, Ampeln, Einbahnstraßen, Abbiegeverbote, Baustellen oder andere wichtige Sicherheitsinformationen. Auf die aktuelle Verkehrsführung müssen Sie stets selbst achten.

Bei der Zielführung handelt es sich nur um Fahrempfehlungen.

Es gilt immer die Straßenverkehrsordnung (StVO), auch wenn eine Fahrempfehlung im Widerspruch zur StVO steht.

Es besteht die Möglichkeit, eine andere Strecke zu fahren. Wenn Sie von der empfohlenen Fahrtroute abweichen, berechnet das System automatisch eine neue Route zum eingegebenen Ziel.

Volkswagen Navigationssystem

Bedienelemente

RETURN:

Rückkehr zum letzten Menü,
Vorzeitiger Abbruch von zeit-
gesteuerten Anzeigen,
Abbruch der Zielführung

OFF:

Kurz drücken:
Navigation ein- / ausschalten,
Abbruch der Zielführung,
Aufruf des Navigationsmenüs aus
beliebigem Menü (außer aus
zeitgesteuerten Anzeigen)

Länger drücken:
Standorteingabe



Cursor-Tasten:

Auswahl in Menüs bzw. aus
Zeichenmatrix,
Lautstärkekorrektur für Sprach-
ausgabe bei Zielführung,
Aufrufen der Routenliste bei
aktivierter Zielführung

ENTER:

Kurz drücken:
Bestätigung einer Menüauswahl,
aktuelle Sprachausgabe bei
Zielführung

Länger drücken:
Einstieg in Liste nach Zeichen-
auswahl

INFO:

Vollständige Darstellung eines
Listenelementes,
Zielinformationen (Ziel, Entfer-
nung und aktuelle Sprachaus-
gabe) bei Zielführung

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|----|
| Volkswagen Navigationssystem | 5 |
| Was bedeutet GPS? | 5 |
| Inbetriebnahme | 6 |
| Zieleingabe | 7 |
| 1. SPEICHER | 7 |
| 2. STADT | 8 |
| 2.1 STRASSE | 9 |
| 2.2 ZENTRUM | 11 |
| 2.3 PARKEN | 11 |
| 2.4 HOTEL | 12 |
| 2.5 WEITERE | 12 |
| 3. ÖRTLICHE | 13 |
| 4. ÜBERREGIO. | 13 |
| Routenberechnung | 14 |
| Fahrempfehlungen | 15 |
| Zielinformation/Sprachausgabe | 16 |
| Ziele speichern | 16 |
| Ziele löschen | 18 |
| Routenliste | 18 |
| GPS-Daten | 19 |
| Sprache wählen | 19 |
| Standorteingabe | 20 |
| Wechseln der Navigations-CD-ROM | 21 |
| Was ist, wenn | 22 |

Das Volkswagen Navigationssystem

Dieses System arbeitet mit sehr genauen Landkarten, die digital auf einer Navigations-CD-ROM gespeichert sind.

Ziele sind direkt anwählbar und in einem Zielspeicher speicherbar. Die Fahrhinweise für die Zielführung werden sowohl **akustisch** ausgegeben als auch **optisch** durch entsprechende Piktogramme auf dem Display im Kombiinstrument dargestellt. Unterstützt wird dieses System durch einen **GPS**-Empfänger.

Was bedeutet GPS?

Das "Global Positioning System" besteht aus derzeit 25 Satelliten, die in ca. 20 000 km Höhe auf 6 Kreisbahnen in 12 Stunden die Erde umkreisen. Die Satelliten senden Positions- und Zeitsignale aus, die auf der Erde empfangen werden können. Ein GPS-Empfänger kann mit diesen Signalen eine weltweite Positionsbestimmung zu Lande, zu Wasser und in der Luft durchführen. Eine Positionsbestimmung ist beim Empfang von mindestens 3 Satelliten möglich. Je mehr Satelliten empfangen werden, desto präziser wird die Positionsbestimmung. Bewegen Sie sich mit Ihrem Fahrzeug außerhalb des digitalisierten Straßennetzes, wird mit Hilfe von GPS Ihre exakte Position errechnet.

Inbetriebnahme

Mit der Taste **OFF** kann das Navigationssystem ein- und ausgeschaltet werden. Das Navigationssystem kann auch über Zündung ein- bzw. ausgeschaltet werden, wenn es nicht über die Taste **OFF** ausgeschaltet wurde.

Nach dem Einschalten des Navigationssystems zeigt das Display im Kombiinstrument nach etwa 20 Sekunden das Navigationsmenü. In den ersten Zeilen des Menüs steht KEIN ZIEL VORHANDEN oder das zuletzt eingegebene Ziel.

Das Navigationsmenü zeigt folgende Menüpunkte an:

START

AUSWAHL

Der Pfeil rechts neben AUSWAHL zeigt an, daß eine weitere Menüseite zur Verfügung steht. Taste **▼** drücken, um diese Menüseite aufzurufen.

Es werden folgende zusätzliche Menüpunkte angezeigt:

SPEICHERN

ROUTE

GPS-DATEN

SPRACHE

LÖSCHEN

Die einzelnen Menüpunkte werden auf den nächsten Seiten näher beschrieben.

Hinweis

Mit einem * gekennzeichnete Menüpunkte können nicht angewählt werden. Dies ist der Fall, wenn für den Menüpunkt noch keine Eingabe erfolgt ist. Oder wenn die für die betreffende Funktion erforderlichen Daten nicht auf der benutzten CD-ROM vorhanden sind.



```
NAV-MENÜ:  
KEIN ZIEL  
VORHANDEN
```

```
*START  
▶ AUSWAHL ↓
```



```
NAV-MENÜ:  
▶ SPEICHERN ▶  
*ROUTE  
GPS-DATEN  
SPRACHE  
LÖSCHEN
```

Zieleingabe

Für die Zieleingabe im Navigationsmenü mit der Taste **Δ** den Cursor (Markierungspfeil) vor **AUSWAHL** stellen und Taste **ENTER** drücken.

Das Display zeigt verschiedene Möglichkeiten für die Zieleingabe:

- 1. SPEICHER,**
wenn das Ziel im Speicher abgelegt ist.
- 2. STADT,**
wenn das neue Ziel in einer anderen Stadt liegt als das letzte Ziel oder wenn kein Ziel vorhanden ist.
- 3. ÖRTLICHE,**
wenn das neue Ziel in derselben Stadt liegt wie das letzte Ziel.
- 4. ÜBERREGIO.,**
wenn ein überregionales Ziel, wie z. B. Autobahn-Anschluß, Autobahn-Knoten, Autobahn-Service, Flughafen oder Grenze ausgewählt werden soll.

1. SPEICHER

Bedingung: Es muß mindestens ein Ziel im Speicher abgelegt sein.

Den Cursor mit den Tasten **Δ / ▽** vor **SPEICHER** stellen und Taste **ENTER** drücken. Der Speicher wird geöffnet. Mit den Tasten **Δ / ▽** ein Ziel auswählen und Taste **ENTER** drücken.

Das ausgewählte Ziel und die Menüpunkte **START** und **LÖSCHEN** werden angezeigt.

Zum Starten der Routenberechnung mit anschließender Zielführung muß der Cursor vor **START** stehen. Anschließend Taste **ENTER** drücken.



```
AUSWAHL:  
▶SPEICHER  
STADT  
*ÖRTLICHE  
ÜBERREGIO.
```



```
SPEICHER:  
MULLER  
MEIER  
SCHULZE  
▶OMA  
HOTEL
```

2. STADT

Den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor STADT stellen und Taste **ENTER** drücken.

Das Display zeigt, falls vorhanden, den Stadtnamen des zuletzt eingegebenen Zieles in der Eingabezeile. Darunter befindet sich ein Auswahlfeld mit Buchstaben und Zahlen.

Den Stadtnamen wie folgt eingeben:

Mit den Tasten Δ / ∇ , \triangleleft / \triangleright den ersten Buchstaben anwählen (Hintergrund wird hell) und Taste **ENTER** drücken. Die Eingabezeile wird gelöscht und der erste Buchstabe angezeigt.

Nächsten Buchstaben auswählen, Taste **ENTER** drücken usw.

Besteht ein Stadtnamen aus mehreren Wörtern (z. B. BAD HÖNNEF), befindet sich für den Wortabstand ein Leerzeichen zwischen dem Buchstaben \ddot{u} und der Zahl 0.

Soll ein Buchstabe überschrieben werden, die Taste \triangleleft oder \triangleright solange gedrückt halten, bis der zu überschreibende Buchstabe in der Eingabezeile angewählt ist. Neuen Buchstaben mit den Tasten Δ / ∇ , \triangleleft / \triangleright anwählen und Taste **ENTER** drücken.

Es sollten, je nach Eindeutigkeit des Namens, die ersten 2 - 6 Buchstaben eingegeben werden.

Danach Taste **ENTER** solange gedrückt halten, bis der Cursor verschwindet. Anschließend zeigt das Display eine Liste mit Städtenamen, aus der die Zielstadt ausgewählt wird.

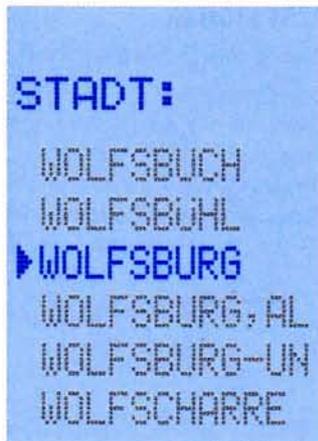
Wird ein Stadtname aufgrund seiner Länge nicht vollständig angezeigt, den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor diesen stellen und Taste **INFO** drücken. In einer Infoseite wird der Stadtname für etwa 8 Sekunden vollständig angezeigt. Innerhalb dieser Zeit kann durch Drücken der Tasten Δ / ∇ die zugehörige Infoseite für den nächsten bzw. vorherigen Stadtnamen der Liste aufgerufen werden.

Zurück zur Liste mit Taste **RETURN** oder automatisch nach etwa 8 Sekunden.

Steht der Cursor vor dem ersten oder dem letzten Stadtnamen der Seite, so kann mit den Tasten Δ / ∇ auf die vorherige bzw. folgende Seite umgeblättert werden.

Die Zielstadt mit den Tasten Δ / ∇ auswählen und mit Taste **ENTER** bestätigen.

Es wird gegebenenfalls ein Menübild mit weiteren Auswahlmöglichkeiten zu der eingegebenen Stadt angezeigt. In diesem Fall mit den Tasten Δ / ∇ auswählen und Taste **ENTER** drücken.



Nachdem die Stadt ausgewählt wurde, zeigt das Display verschiedene Möglichkeiten, um den Zielpunkt in der ausgewählten Stadt genauer zu bestimmen.

2.1 STRASSE

Dieser Menüpunkt kann nur angewählt werden, wenn auf der Navigations-CD-ROM für die eingegebene Stadt Straßen gespeichert sind.

2.2 ZENTRUM

Unter dem Menüpunkt wird eine Liste aller auf der CD-ROM gespeicherten Ortsteile der eingegebenen Stadt angezeigt.

2.3 PARKEN

Unter dem Menüpunkt können die auf der CD-ROM gespeicherten Parkplätze und Parkhäuser der eingegebenen Stadt ausgewählt werden.

2.4 HOTEL

Unter dem Menüpunkt können die auf der CD-ROM gespeicherten Hotels der eingegebenen Stadt ausgewählt werden.

2.5 WEITERE

Unter dem Menüpunkt können die auf der CD-ROM gespeicherten örtlichen Ziele, wie z. B. Bahnhöfe, Tankstellen der eingegebenen Stadt ausgewählt werden.



2.1 STRASSE

Den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor STRASSE stellen und Taste **ENTER** drücken.

Den Straßennamen wie folgt eingeben:

Mit den Tasten Δ / ∇ , \triangleleft / \triangleright den ersten Buchstaben im Auswahlfeld anwählen (Hintergrund wird hell) und Taste **ENTER** drücken. Der erste Buchstabe wird in der Eingabezeile angezeigt. Nächsten Buchstaben auswählen, Taste **ENTER** drücken usw.

Besteht ein Straßennamen aus mehreren Wörtern (z. B. POSENER STRASSE), befindet sich für den Wortabstand ein Leerzeichen zwischen dem Buchstaben Ü und der Zahl 0.

Soll ein Buchstabe überschrieben werden, die Taste \triangleleft oder \triangleright solange gedrückt halten, bis der zu überschreibende Buchstabe in der Eingabezeile angewählt ist. Neuen Buchstaben mit den Tasten Δ / ∇ , \triangleleft / \triangleright anwählen und Taste **ENTER** drücken.



Es sollten, je nach Eindeutigkeit des Namens, die ersten 2 - 6 Buchstaben eingegeben werden. Danach Taste **ENTER** solange gedrückt halten, bis der Cursor verschwindet. Anschließend zeigt das Display eine Liste mit Straßennamen, aus der die Zielstraße ausgewählt wird.

Wird ein Straßename aufgrund seiner Länge nicht vollständig angezeigt, den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor diesen stellen und Taste **INFO** drücken. In einer Infoseite wird der Straßename für etwa 8 Sekunden vollständig angezeigt. Innerhalb dieser Zeit kann durch Drücken der Tasten Δ / ∇ die zugehörige Infoseite für den nächsten bzw. vorherigen Straßennamen der Liste aufgerufen werden.

Zurück zur Liste mit Taste **RETURN** oder automatisch nach etwa 8 Sekunden.

Steht der Cursor vor dem ersten oder dem letzten Straßennamen der Seite, so kann mit den Tasten Δ / ∇ auf die vorherige bzw. folgende Seite umgeblättert werden.

Die Zielstraße mit den Tasten Δ / ∇ auswählen und mit Taste **ENTER** bestätigen.

Es wird gegebenenfalls ein Menübild mit weiteren Auswahlmöglichkeiten zu der eingegebenen Straße angezeigt. In diesem Fall mit den Tasten Δ / ∇ auswählen und Taste **ENTER** drücken.

Nachdem die Straße ausgewählt wurde, werden im Display die Menüpunkte **HAUSNUMMER**, **KREUZUNG**, **START**, **SPEICHERN** angezeigt.

Die Eingabe einer Stadt und einer Straße reicht für die Zielführung aus. Bevor die Zielführung gestartet wird, kann durch die Angabe einer Kreuzung das Ziel genauer bestimmt werden.

Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor **KREUZUNG** stellen und Taste **ENTER** drücken. Es werden alle Straßen angezeigt, die die ausgewählte Straße kreuzen oder mit dieser Straße direkt verbunden sind. Mit den Tasten Δ / ∇ die Kreuzung auswählen, die dem Ziel am nächsten kommt und mit Taste **ENTER** bestätigen.

Zum Starten der Routenberechnung mit anschließender Zielführung muß der Cursor vor **START** stehen. Anschließend Taste **ENTER** drücken.

STRASSE:

PORSCHER SUD S
▶ PORSCHESTRAS
POSENER STRAS
POSENER WEG
POSTSTRASSE
POTSDAMER STR

STRASSE:

WOLFSBURG
PORSCHESTRASS
*HAUSNUMMER
▶ KREUZUNG
START
SPEICHERN

2.2 ZENTRUM

Den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor ZENTRUM stellen und Taste **ENTER** drücken.
Das Display zeigt eine alphabetisch geordnete Liste aller auf der CD-ROM gespeicherten Ortsteile der eingegebenen Stadt. Mit den Tasten Δ / ∇ werden die Ortsteile und, wenn vorhanden, weitere Seiten der Liste angewählt.

Wird ein Ortsteil nicht vollständig angezeigt, den Cursor vor diesen stellen und Taste **INFO** drücken. In einer Infoseite wird der Ortsteil für etwa 8 Sekunden vollständig angezeigt. Innerhalb dieser Zeit kann durch Drücken der Tasten Δ / ∇ die zugehörige Infoseite für den nächsten bzw. vorherigen Ortsteil der Liste aufgerufen werden.

Zurück zur Liste mit Taste **RETURN** oder automatisch nach etwa 8 Sekunden.

Den gewünschten Ortsteil auswählen und Taste **ENTER** drücken.

Zum Starten der Routenberechnung mit anschließender Zielführung Taste **ENTER** drücken.



2.3 PARKEN

Den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor PARKEN stellen und Taste **ENTER** drücken.

Das Display zeigt ein Auswahlfeld mit Buchstaben und Zahlen.

Ist der Name oder die Straße einer Parkmöglichkeit bekannt, diesen wie beschrieben eingeben.

Danach und wenn kein Name bekannt ist Taste **ENTER** solange gedrückt halten, bis der Cursor verschwindet. Anschließend zeigt das Display eine Liste mit den örtlichen Parkmöglichkeiten.

Mit den Tasten Δ / ∇ werden die Parkmöglichkeiten und, wenn vorhanden, weitere Seiten der Liste angewählt.

Wird eine Parkmöglichkeit nicht vollständig angezeigt, den Cursor vor diese stellen und Taste **INFO** drücken. In einer Infoseite wird die Parkmöglichkeit für etwa 8 Sekunden vollständig angezeigt. Innerhalb dieser Zeit kann durch Drücken der Tasten Δ / ∇ die zugehörige Infoseite für die nächste bzw. vorherige Parkmöglichkeit der Liste aufgerufen werden.

Zurück zur Liste mit Taste **RETURN** oder automatisch nach etwa 8 Sekunden.

Die gewünschte Parkmöglichkeit auswählen und Taste **ENTER** drücken.

Zum Starten der Routenberechnung mit anschließender Zielführung Taste **ENTER** drücken.



2.4 HOTEL

Den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor HOTEL stellen und Taste **ENTER** drücken.

Das Display zeigt ein Auswahlfeld mit Buchstaben und Zahlen.

Ist der Name eines Hotels bekannt, diesen wie beschrieben eingeben. Danach und wenn kein Name bekannt ist Taste **ENTER** solange gedrückt halten, bis der Cursor verschwindet.

Anschließend zeigt das Display eine Liste mit den Hotels der ausgewählten Stadt. Mit den Tasten Δ / ∇ werden die Hotels und, wenn vorhanden, weitere Seiten der Liste angewählt.

Wird ein Hotelnamen nicht vollständig angezeigt, den Cursor vor diesen stellen und Taste **INFO** drücken. In einer Infoseite wird der Hotelnamen für etwa 8 Sekunden vollständig angezeigt. Innerhalb dieser Zeit kann durch Drücken der Tasten Δ / ∇ die zugehörige Infoseite für den nächsten bzw. vorherigen Hotelnamen der Liste aufgerufen werden.

Zurück zur Liste mit Taste **RETURN** oder automatisch nach etwa 8 Sekunden.

Das gewünschte Hotel auswählen und Taste **ENTER** drücken.

Zum Starten der Routenberechnung mit anschließender Zielführung Taste **ENTER** drücken.



2.5 WEITERE

Den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor WEITERE stellen und Taste **ENTER** drücken.

Mit den Tasten Δ / ∇ gewünschtes örtliches Ziel (z. B. BÄHNHÖF) auswählen und Taste **ENTER** drücken. Das Display zeigt ein Auswahlfeld mit Buchstaben und Zahlen.

Ist der Name des Bahnhofes bekannt, diesen wie beschrieben eingeben. Danach und wenn der Name nicht bekannt ist Taste **ENTER** solange gedrückt halten, bis der Cursor verschwindet.

Anschließend zeigt das Display eine Liste mit Bahnhöfen der ausgewählten Stadt. Mit den Tasten Δ / ∇ werden die Bahnhöfe und, wenn vorhanden, weitere Seiten der Liste angewählt.

Wird der Name eines Bahnhofes nicht vollständig angezeigt, den Cursor vor diesen stellen und Taste **INFO** drücken. In einer Infoseite wird der Name für etwa 8 Sekunden vollständig angezeigt. Innerhalb dieser Zeit kann durch Drücken der Tasten Δ / ∇ die zugehörige Infoseite für den nächsten bzw. vorherigen Bahnhof der Liste aufgerufen werden.

Zurück zur Liste mit Taste **RETURN** oder automatisch nach etwa 8 Sekunden.

Den gewünschten Bahnhof auswählen und Taste **ENTER** drücken.

Zum Starten der Routenberechnung mit anschließender Zielführung Taste **ENTER** drücken.



3. ÖRTLICHE

Ist das eingegebene Ziel erreicht und soll in derselben Stadt ein anderes Ziel aufgesucht werden, braucht der Stadtnamen nicht noch einmal eingegeben zu werden.

Im Auswahlmenü den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor ÖRTLICHE stellen und Taste **ENTER** drücken. Die Eingabe für das neue Ziel erfolgt wie unter "2.1 STRASSE, 2.2 ZENTRUM, 2.3 PARKEN, 2.4 HOTEL oder 2.5 WEITERE" beschrieben.



WOLFSBURG
▶ STRASSE
ZENTRUM
PARKEN
*HOTEL
WEITERE

4. ÜBERREGIO.

Im Auswahlmenü den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor ÜBERREGIO. stellen und Taste **ENTER** drücken. Im Display werden die Menüpunkte AB (Autobahn)-ANSCHLUSS, AB-KNOTEN, AB-SERVICE, FLUGHAFEN und GRENZE angezeigt.

Mit den Tasten Δ / ∇ ein überregionales Ziel (z. B. FLUGHAFEN) auswählen und Taste **ENTER** drücken. Das Display zeigt ein Auswahlfeld mit Buchstaben und Zahlen.

Ist der Name des Flughafens bekannt, diesen wie beschrieben eingeben.

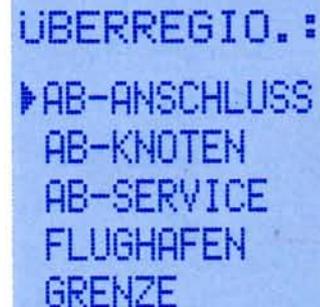
Danach und wenn der Name nicht bekannt ist Taste **ENTER** solange gedrückt halten, bis der Cursor verschwindet. Anschließend zeigt das Display eine Liste mit Flughäfen. Mit den Tasten Δ / ∇ werden die Flughäfen und, wenn vorhanden, weitere Seiten der Liste angewählt.

Wird der Name eines Flughafens nicht vollständig angezeigt, den Cursor vor diesen stellen und Taste **INFO** drücken. In einer Infoseite wird der Name für etwa 8 Sekunden vollständig angezeigt. Innerhalb dieser Zeit kann durch Drücken der Tasten Δ / ∇ die zugehörige Infoseite für den nächsten bzw. vorherigen Flughafen der Liste aufgerufen werden.

Zurück zur Liste mit Taste **RETURN** oder automatisch nach etwa 8 Sekunden.

Den gewünschten Flughafen auswählen und Taste **ENTER** drücken.

Zum Starten der Routenberechnung mit anschließender Zielführung Taste **ENTER** drücken.



ÜBERREGIO. :
▶ AB-ANSCHLUSS
AB-KNOTEN
AB-SERVICE
FLUGHAFEN
GRENZE

Routenberechnung

Nachdem ein Ziel eingegeben und die Zielführung aktiviert wurde, beginnt das Navigationssystem die Route zu berechnen. Dieser Vorgang dauert einige Sekunden. Während dieser Zeit zeigt ein Pfeil in die Zielrichtung mit dem Hinweis **CALC.** und der Sprachausgabe "Die Route wird berechnet". Außerdem wird die Luftlinienentfernung zum Ziel angezeigt. Bei der Routenberechnung werden Autobahnen und Schnellstraßen bevorzugt.

Befindet sich das Fahrzeug auf einer digitalisierten Straße, erfolgt nach Abschluß der Routenberechnung die Zielführung.

Befindet sich das Fahrzeug auf einer nichtdigitalisierten Straße (Parkplatz, Garage, Parkhaus), steht links im Display **OFF ROAD**. Zusätzlich erfolgt die Ansage: "Sie befinden sich auf einer nicht digitalisierten Straße". Außerhalb des digitalisierten Netzes (z.B. im Ausland), steht links im Display **OFF MAP**. Folgen Sie in diesen Fällen dem Pfeil, der die Richtung zum Ziel angibt. Sobald eine Straße befahren wird, die auf der CD-ROM gespeichert ist, erfolgen optische und akustische Fahrhinweise.

Durch Drücken der Taste **OFF** oder **RETURN** wird die Zielführung abgebrochen. Das Display zeigt das Navigationsmenü mit dem zuletzt eingegeben Ziel.



Fahrempfehlungen

Die Fahrempfehlungen für die Zielführung werden über gesprochene Fahrhinweise ausgegeben und durch Leitsymbole auf dem Display im Kombiinstrument dargestellt. Die Empfehlungen erfolgen so rechtzeitig, daß genügend Zeit bleibt, einen Abbiegevorgang vorzubereiten.

Achtung

Es gilt immer die Straßenverkehrsordnung (StVO), auch wenn eine Fahrempfehlung im Widerspruch zur StVO steht.

Der Pfeil im Display zeigt an, in welche Richtung gefahren werden soll. Unter dem Pfeil steht der Name der zur Zeit befahrenen Straße. Die Entfernung bis zum nächsten Abbiegepunkt oder Straßenwechsel wird rechts oben angezeigt.

Steht ein Abbiegevorgang bevor, erfolgt eine Sprachausgabe. Der Pfeil im Display zeigt in die Richtung in die abgelenkt werden soll. Die Balkenanzeige rechts im Display führt exakt bis zum Abbiegepunkt.

Wenn der empfohlenen Route nicht gefolgt wird, berechnet das System von der derzeitigen Position aus eine neue Route. Dies geschieht auf der Autobahn sofort, auf allen anderen Straßen nach zweimaliger Aufforderung "Wenn möglich, bitte wenden".



Zielinformation/Sprachausgabe

Nach Drücken der Taste **INFO** zeigt das Display für einige Sekunden das ausgewählte Ziel, die Restentfernung zum Ziel und es erfolgt eine aktuelle Sprachausgabe.

Durch Drücken der Taste **ENTER** erfolgt eine aktualisierte Wiederholung der letzten Sprachausgabe ohne zusätzliche Displayanzeige.

Bei aktivierter Zielführung kann die Lautstärke der Sprachausgabe mit den Tasten ◀ oder ▶ leiser bzw. lauter eingestellt werden.



Ziele speichern

Das zuletzt eingegebene Ziel kann vor und nach der Zielführung im Speicher abgelegt werden. Es ist auch möglich den momentanen Standort des Fahrzeugs als Ziel im Speicher abzulegen. Beispiel: Sie möchten in einer fremden Stadt wieder zu diesem Standort, z. B. Hotel, zurück.

Im Navigationsmenü den Cursor mit der Taste ▼ vor **SPEICHERN** stellen und Taste **ENTER** drücken. Das Menü zum Speichern des Ziels wird geöffnet.



AUSFÜHREN

Das im Menü angezeigte Ziel wird im Speicher abgelegt.

Den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor AUSFÜHREN stellen und Taste **ENTER** drücken.

Der Speicher wird geöffnet. Mit den Tasten Δ / ∇ das Ziel an der gewünschten Stelle plazieren und Taste **ENTER** drücken.

KURZNAME

Das im Menü angezeigte Ziel wird mit einem von Ihnen frei wählbaren Namen im Speicher abgelegt.

Den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor KURZNAME stellen und Taste **ENTER** drücken.

Das Display zeigt ein Auswahlfeld mit Buchstaben und Zahlen. Mit den Tasten Δ / ∇ , \triangleleft / \triangleright die Buchstaben des Namens auswählen und jeweils mit Taste **ENTER** bestätigen.

Ist der Name vollständig eingegeben, Taste **ENTER** solange gedrückt halten, bis der Cursor verschwindet. Anschließend wird der Speicher geöffnet. Mit den Tasten Δ / ∇ das Ziel an der gewünschten Stelle plazieren und Taste **ENTER** drücken.

STANDORT

Der momentane Standort des Fahrzeugs wird unter einem von Ihnen frei wählbaren Namen als Ziel im Speicher abgelegt.

Den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor STANDORT stellen und Taste **ENTER** drücken.

Das Display zeigt ein Auswahlfeld mit Buchstaben und Zahlen. Mit den Tasten Δ / ∇ , \triangleleft / \triangleright die Buchstaben des Namens auswählen und jeweils mit Taste **ENTER** bestätigen.

Ist der Name vollständig eingegeben, Taste **ENTER** solange gedrückt halten, bis der Cursor verschwindet. Anschließend wird der Speicher geöffnet. Mit den Tasten Δ / ∇ das Ziel an der gewünschten Stelle plazieren und Taste **ENTER** drücken.



Ziele löschen

Hinweis

Der Löschvorgang kann nicht abgebrochen werden.

Nach erfolgter Zielführung kann das zuletzt eingegebene Ziel gelöscht werden. Im Navigationsmenü den Cursor mit der Taste **▼** vor **LÖSCHEN** stellen und Taste **ENTER** drücken.

Das Display zeigt nach dem Löschvorgang im Navigationsmenü **KEIN ZIEL VORHANDEN**.

Das zuletzt eingegebene Ziel wird bei der nächsten Zieleingabe überschrieben.

Soll ein Ziel aus dem Speicher gelöscht werden, den Cursor im Navigationsmenü mit der Taste **▼** vor **AUSWAHL** stellen und Taste **ENTER** drücken. Um den Speicher zu öffnen wieder Taste **ENTER** drücken. Das Ziel mit den Tasten **Δ / ▼** auswählen und Taste **ENTER** drücken.

Den Cursor mit der Taste **▼** vor **LÖSCHEN** stellen und mit Taste **ENTER** bestätigen.



LÖSCHEN:
WOLFSBURG
FORSCHESTRASS

ZIEL WIRD
GELÖSCHT.

Routenliste

Die Routenliste ist eine Auflistung der Straßen vom Standort bis zum Ziel.

Bevor nach erfolgter Zieleingabe die Zielführung gestartet wird, kann die Routenliste aufgerufen werden. Taste **OFF** drücken. Das Display zeigt das Navigationsmenü. Den Cursor mit Taste **▼** vor **ROUTE** stellen und Taste **ENTER** drücken. Die Routenliste wird berechnet und danach für einige Sekunden angezeigt. Mit der Taste **▼** kann, wenn vorhanden, die nächste Seite der Liste angezeigt werden. Anschließend zeigt das Display wieder das Navigationsmenü. Zum Starten der Zielführung Taste **ENTER** drücken.

Während der Fahrt bei aktivierter Zielführung kann die Routenliste durch Drücken der Taste **▼** aufgerufen werden.



ROUTE:

LISTE
WIRD
BERECHNET.
BITTE
WARTEN...

GPS-Daten

Im Navigationsmenü den Cursor mit der Taste **▼** vor **GPS-DATEN** stellen und Taste **ENTER** drücken. Es wird die Anzahl der verfügbaren und die Anzahl der momentan empfangenen Satelliten angezeigt. Beim Empfang von mindestens 3 Satelliten wird zusätzlich die Position (geographische Breite und Länge) des Fahrzeugs angezeigt.

```
GPS-DATEN:  
SATELLITEN:  
  5 VON 25  
  EMPFANGEN  
POSITION:  
  52.12° N  
   9.81° O
```

Sprache wählen

Im Navigationsmenü den Cursor mit der Taste **▼** vor **SPRACHE** stellen und Taste **ENTER** drücken. Mit den Tasten **▲ / ▼** kann eine auf der CD-ROM enthaltene Sprache für die Menüs und die Sprachausgabe ausgewählt werden. Nicht enthaltene Sprachen sind im Menü mit einem * gekennzeichnet.

Bei der englischen Sprache kann zusätzlich zwischen **IMPERIAL** (Entfernungen in Yards) und **METRIC** (Entfernungen in Meter) gewählt werden.

Zum Laden der Sprache Taste **ENTER** drücken. Auch wenn die Sprache nicht geändert wurde, wird die Sprachausgabe neu geladen. Das Laden der Sprache kann bis zu 20 Minuten dauern. Während dieser Zeit ist keine Sprachausgabe möglich.

Nach Spannungseinbrüchen, Abklemmen der Batterie oder Wechsel der Navigations-CD kann es vorkommen, daß die Sprachausgabe unvollständig oder verzerrt ist. In diesem Fall muß die Sprache neu geladen werden.

Hinweis

Um Fehler beim Laden der Sprache von der Navigations-CD in den Navigationsrechner zu vermeiden, die Sprache nur bei stehendem Fahrzeug laden.

```
SPRACHE:  
▶ DEUTSCH  
  ENGLISH  
*ESPANOL  
*FRANCAIS  
*ITALIANO  
*NEDERLAND.
```

Standorteingabe

Ist das Fahrzeug mit dem Autoreisezug oder der Fähre transportiert worden, muß sich das System auf den neuen Standort positionieren. Dies geschieht mit Hilfe von GPS nach einigen Minuten Fahrt automatisch. Kann sich das System nicht automatisch positionieren, muß eine manuelle Standorteingabe vorgenommen werden.

Hinweis

Die Standorteingabe ist immer nur in Verbindung mit einer Straßenkreuzung möglich.

Die Taste **OFF** ca. 2 Sekunden drücken. Das Display zeigt für die Standorteingabe die drei Möglichkeiten **DIREKT**, **SPEICHER** und **AKT. ZIEL**.

DIREKT

Den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor **DIREKT** stellen und Taste **ENTER** drücken.

Wie bei der Zieleingabe den momentanen Standort in der Reihenfolge Stadt, Straße und Kreuzung eingeben. Danach kann noch der Abstand zur Kreuzung mit den Tasten Δ / ∇ in Schritten von 25 m bis zu 100 m (voraus bzw. zurück) eingegeben werden. Taste **ENTER** drücken, der Standort wird gesetzt und im Display das Navigationsmenü angezeigt.

SPEICHER

Den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor **SPEICHER** stellen und Taste **ENTER** drücken.

Der Speicher wird nur geöffnet, wenn dort Ziele gespeichert sind die sich für die Standorteingabe eignen. Sollte eines der gespeicherten Ziele der momentane Standort des Fahrzeugs sein, das Ziel mit den Tasten Δ / ∇ anwählen und Taste **ENTER** drücken. Das Ziel wird als Standort gesetzt.

AKT. ZIEL

Ist das zuletzt eingegebene Ziel der momentane Standort, den Cursor mit den Tasten Δ / ∇ vor **AKT. ZIEL** stellen und Taste **ENTER** drücken. Das Ziel wird als Standort gesetzt.



```
STANDORT-
EINGABE:
▶DIREKT
SPEICHER
AKT. ZIEL
```



```
EINGABE
DIREKT:
PORSCHESTRASS
▶POSTSTRASSE
ABSTAND CA.
0 M
VORAU
```

Wechseln der Navigations-CD-ROM

Das Navigationssystem kann nur mit einer im CD-ROM-Laufwerk des Navigationsrechners eingelegten Navigations-CD-ROM arbeiten. Die Daten auf der CD-ROM werden bei Bedarf aktualisiert und erweitert. Sie sollten immer die aktuellste CD-ROM verwenden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Volkswagen-Betrieb.

Der Navigationsrechner befindet sich im Kofferraum. Zum Wechseln der CD-ROM zunächst die Zündung einschalten und anschließend die Abdeckung, wie in der Fahrzeug-Betriebsanleitung beschrieben, entfernen. Den Verriegelungshebel am Navigationsrechner nach links schieben. Die CD-ROM wird ausgeschoben. Während die CD ausgeschoben wird, darf der Verriegelungshebel nicht nach rechts geschoben werden. Die neue CD-ROM, mit der Beschriftung nach oben, vorsichtig so weit in den CD-Schacht einschieben, bis sie vom CD-ROM-Laufwerk selbständig eingezogen wird. Nachdem die CD-ROM vollständig eingezogen wurde, den Verriegelungshebel nach rechts schieben.



Was ist, wenn . . .

Das Display den Hinweis: "SYSTEMFEHLER: BITTE CD-ROM EINLEGEN" anzeigt?

Diese Meldung zeigt an, daß sich keine Navigations-CD-ROM im Navigationsrechner befindet. Bei eingeschalteter Zündung den Verriegelungshebel am Navigationsrechner nach links schieben. Die CD-ROM, mit der Beschriftung nach oben, langsam in den CD-Schacht schieben, bis sie vom CD-ROM-Laufwerk selbständig eingezogen wird. Den Verriegelungshebel nach rechts schieben.

Damit das Navigationssystem einwandfrei arbeiten kann, muß die CD-ROM auch dann im Navigationsrechner bleiben, wenn keine Zielführung läuft.

Das Display den Hinweis: "SYSTEMFEHLER: BITTE WERKSTATT AUFSUCHEN" anzeigt?

Diese Meldung zeigt an, daß die Sensorik des Navigationssystems nicht in Ordnung ist. Bitte wenden Sie sich an Ihren Volkswagen-Betrieb.

Reifen oder Felgen gewechselt wurden?

Das System ist auf die serienmäßige Bereifung kalibriert worden. Abweichende Bereifung kann zu falschen Längenangaben bei der Zielführung führen. In diesem Fall muß das System von einem Volkswagen-Betrieb auf die neue Bereifung kalibriert werden.

Ihr Fahrzeug mit dem Autozug oder einer Fähre transportiert wurde?

Das Navigationssystem positioniert sich, mit Hilfe von GPS, beim Verlassen des Autozugs bzw. der Fähre nach einigen Minuten Fahrt automatisch.

Ist der Satellitenempfang beeinträchtigt, muß das System, wie unter "Standorteingabe" beschrieben, neu positioniert werden.

OFF ROAD angezeigt wird?

Bei extrem langsamen Fahrten im Parkhaus, erhöhtem Schlupf bei Glätte oder wenn ABS in Funktion tritt, können die Radensoren dem System ungenügende bzw. fehlerhafte Daten übermitteln. Dies kann zu Winkel- oder Längenfehlern führen, die sich nach wenigen Metern Fahrt und einigen Abbiegevorgängen automatisch korrigieren.

Stark magnetische Zuladung (z. B. Eisenteile im Gepäckraum, Magnetfußhalter von Dachgepäckträgern, Magnetfußantennen), ein offenes Schiebedach oder ein umgeklappter Rücksitz können die Funktion der Magnetfeldsonde beeinträchtigen. Dies kann zu Ortungsverlusten führen. In diesen Fällen wird links im Display OFF ROAD angezeigt. OFF ROAD kann auch dann angezeigt werden, wenn die momentane Position des Fahrzeugs nicht auf der CD-ROM erfaßt ist (z. B. neue Straße, Supermarktparkplatz).

NO ROUTE angezeigt wird?

Die Meldung **NO ROUTE** wird z. B. dann angezeigt, wenn zu einem eingegebenen Ziel keine direkte Straßenverbindung besteht, Fehler bei der Datenübertragung auftreten oder Digitalisierungsfehler auf der CD-ROM vorliegen. Tritt diese Meldung häufiger auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Volkswagen-Betrieb.

Sprache verzerrt oder unvollständig?

Nach Spannungseinbrüchen, Abklemmen der Batterie oder Wechsel der CD-ROM kann es vorkommen, daß die Sprachausgabe unvollständig oder verzerrt ist. In diesem Fall muß die Sprache neu geladen werden. Hierzu im Navigationsmenü den Cursor vor **SPRACHE** stellen und Taste **ENTER** drücken. Die gewünschte Landessprache wählen und Taste **ENTER** drücken.

Hinweis

Um Fehler beim Laden der Sprache von der CD-ROM in den Navigationsrechner zu vermeiden, die Sprache nur bei stehendem Fahrzeug laden.

Das Laden der Sprache kann bis zu 20 Minuten dauern. Während dieser Zeit ist keine Sprachausgabe möglich.

CD-ROM fehlerhaft?

In diesem Fall zeigt das Display den Hinweis

SYSTEMFEHLER: BITTE CD-ROM ÜBERPRÜFEN.

Den Verriegelungshebel am Navigationsrechner bei eingeschalteter Zündung nach links schieben. Die CD-ROM wird ausgeschoben.

Ist die CD-ROM zerkratzt oder verschmutzt?

Handelt es sich um eine gültige CD-ROM?

War die CD-ROM richtig eingelegt (Beschriftung nach oben)?

Nach Prüfung und eventuellem Wechseln die CD-ROM langsam in den CD-Schacht schieben, bis sie vom CD-ROM-Laufwerk selbständig eingezogen wird. Den Hebel nach rechts schieben. Läßt sich der Fehler nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren Volkswagen-Betrieb.

Die Angaben in dieser Anleitung entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen.
Technische Änderungen vorbehalten.

Nachdruck, Vervielfältigung oder Übersetzung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung der VOLKSWAGEN AG nicht gestattet.

Alle Rechte nach dem Gesetz über das Urheberrecht bleiben der VOLKSWAGEN AG ausdrücklich vorbehalten. Änderungen vorbehalten.



Dieses Papier wurde aus chlorfrei gebleichtem Zellstoff hergestellt.

© 1997 VOLKSWAGEN AG

www.westfaliaT4.info - a useful website for owners and enthusiasts of VW Westfalia T4 Campervans

START

POSITION CH

OFF ROAD

RETURN

Navigationssystem

www.westfaliaT4.info - a useful website for owners and enthusiasts of VW Westfalia T4 Campervans

Deutsch 4.97
981.552.7Q1.00